

# Santé ou bonheur?

Autor(en): **Z'Graggen, F.-J.**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat**

Band (Jahr): **66 (1994)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## ÉDITORIAL

## SANTÉ OU BONHEUR ?

**L**a Terrassière, Versoix, Gruyères...

Trois excellents exemples de logement conçus pour donner la meilleure habitabilité à leurs occupants: typologie-reine du duplex dont les deux niveaux permettent le clivage optimal entre deux zones distinctes du logement.

Y loge-t-on mieux que dans une typologie banale?

A priori, oui.

Pourtant, à Epagny, les gens ne se plaignent pas beaucoup.

Plusieurs causes peuvent expliquer ce fait:

- la crise, qui offre beaucoup de logements vides et n'oblige plus les gens travaillant à Bulle d'aller habiter à l'extérieur;

- le conditionnement culturel qui, plutôt que de faire profiter des qualités de la modernité architecturale, crée une gêne.

Comme souvent, ce sentiment semble avoir été conforté (colporté) par des édiles locaux tout enclins à s'émouvoir en entendant l'Abbé Bovet, mais rétifs à écouter Stockhausen.

Ce n'est donc pas un syndrome de bâtiment malade, mais la confirmation de la relativité du bonheur procuré par l'architecture.

L'on sait aussi à quel point la limite entre santé et bonheur est floue, perméable, fluctuante et relative. Le glouglou d'une fontaine intérieure peut créer le bruit de fonds nécessaire et agréable, alors que le ronronnement de même intensité d'une imprimante peut créer le stress et conduire à la déprime.

Une condition nécessaire mais non suffisante du bonheur est la salubrité et l'absence de défaut. Dès lors qu'un logement n'est pas malsain, c'est le contexte psycho-social de chaque individu qui fait son bonheur de vivre et d'habiter.

Ce n'est bien sûr pas un appel à la démission des décideurs en matière de logements, maîtres d'ouvrage et architectes, mais au contraire l'incitation d'être toujours plus vigilants aux défauts de salubrité pour assurer un meilleur impact culturel des éléments qualitatifs liés à la modernité architecturale.

F.-J. Z'Graggen

## SOMMAIRE

5

## Architecture

Le désir de la forme  
Michel Nemeç

8

## Logement social

Le logement  
en territoire urbanisé  
Françoise Archambault-Barthassat

12

Dossier  
Santé et architecture

L'écologie force composante  
de l'architecture  
J.-P. Giuliani

13

Santé et tradition :  
les charpentiers au clair de lune  
Robert Curtat

16

Le syndrome  
du bâtiment malade  
Marie-Christine Petit-Pierre

17

Homo sanus in domo sana  
Charles-André Meyer

19

Santé de l'homme,  
santé du bâtiment  
Marie-Christine Petit-Pierre

## Mouvement coopératif

21

Sicoop-Fribourg  
Le passage du témoin  
Robert Curtat

23

Gruyères : un effort  
mal récompensé  
Robert Curtat

27

Jean-Luc Grobéty : l'architecte  
complice de l'artisan  
Robert Curtat

29

## Lire - voir - entendre

En couverture :  
Cabane à air

**HABITATION**  
**T I O N**  
revue bimestrielle romande

Edition, administration et publicité  
Société de communication de l'habitat social  
Secrétariat : M. Stadelmann-Beuret  
10, rue du Vieux-Marché, CH-1260 Nyon  
tél. (021) 316 73 15 ou (022) 361 361 0  
fax (021) 316 73 47 ou (022) 361 361 7

Rédacteur en chef  
François-Joseph Z'Graggen, architecte EPFL/SIA

Rédaction  
Journalistes RP  
R. Curtat, Cl. Farine, M.-Ch. Petit-Pierre  
Architectes  
P. Cagna, Ph. Gfeller, J.-P. Giuliani, B. Marchand,  
C.-A. Meyer, R. Willomet, M. Vianu.

Diffusion  
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés  
coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section  
romande de l'Association suisse pour l'habitat, et de la  
FAS (Sections romande et genevoise de la Fédération des  
architectes suisses).

Abonnement  
Suisse : Fr. 60.- par an (étudiants : Fr. 45.- par an).  
Etranger : Fr. 80.-  
Prix du présent numéro : Fr. 12.-

Photocomposition et photolithographie  
Livre Total S.A., Lausanne

Impression  
Roto-Sadag S.A., Genève